

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 5 (1975)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ainés

N° 5/75 — Cinquième année

Ce numéro est tiré à 18 500 exemplaires

**Administration :** Yves Debraine

Administration et Rédaction:  
10, passage Saint-François, 1003 Lausanne,  
téléphone (021) 22 34 29

**Rédaction :** Georges Gygax

Lausanne: 10, pass. Saint-François, 1003 Lausanne  
Genève: CREDIS, 22, route de la Chapelle,  
1212 Grand-Lancy

**Editeur :** Société coopérative « Aînés » Lausanne

**Imprimeur :** Presses Centrales Lausanne S.A.

**Régie des annonces :**  Annonces Suisses S.A. « ASSA »  
2, place Bel-Air, tél. (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succ. dans toute la Suisse

**Comité de fondation :** Dr L.-M. Bircher, Claude Badel, Marc Guignard,  
Bernard Peitrequin

**Banque :** Banque Cantonale Vaudoise C. C. P. :  
10-725 (Ment.: pour compte 360.298 « Aînés »)

**Prix du numéro :** Fr. 2.—

**Abonnements :** Fr. 20.— par année  
Etranger: Fr. 24.—

Toute reproduction de textes ou photos interdite sans accord préalable  
avec la Rédaction.

- 2 Editorial
- 3 Coghuf, l'« ours » de Muriaux
- 6 Du bon usage des bouts de laine
- 7 Les souvenirs d'André Chabloz
- 8 Message œcuménique
- 9 Les conseils du médecin
- 10 Aînés et jeunes
- 11 Mode pour aveugles
- 12 Chronique AVS
- 14 Mouvement des Aînés
- 15 Pro Senectute en fête
- 16 Budgets-Migraines...
- 19 Idées... Idées... Idées...
- 20 Courrier des lecteurs
- 21 Petites annonces
- 22 Tableau d'honneur
- 23 Bricolage
- 24 Mots croisés

Photo de couverture: Coghuf, l'« ours » de Muriaux.  
(Notre reportage, p.p. 3-5). (Photo A. G.).

EDITORIAL

## Une étape nouvelle

Voilà tantôt cinq ans qu'AINÉS se veut le lieu de rencontre et d'échange du troisième âge de Suisse romande. L'essor réjouissant que ce mensuel a pris nous confirme dans le sentiment que les retraités avaient besoin de ce lieu d'expression. En somme, pour seize mille abonnés, lire AINÉS, c'est proclamer qu'on existe, qu'on a des joies et des peines, des problèmes propres à la condition de retraité et qu'on souhaite pouvoir les poser et les résoudre ensemble. Ainsi, AINÉS est un peu, pour le troisième âge romand, ce qu'étaient Oncle Francis ou Oncle Maurice lorsque nous étions petits enfants: un chaud sentiment d'appartenance à une grande famille, remède efficace à la solitude et à la dépression.

Cependant, ne faire d'AINÉS que le journal du troisième âge, n'est-ce pas risquer d'enfermer les « vieux » à l'écart, dans leur sphère d'existence, comme dans un ghetto ou un jardin zoologique? La triste performance de notre société moderne est d'avoir dressé une cloison de plus en plus infranchissable entre les générations. Il est devenu essentiel de refuser de se laisser enfermer dans nos problèmes, si importants soient-ils.

Faisons plutôt éclater ces carcans. Repartons à la découverte les uns des autres. Refaisons connaissance avec le monde, entrons en dialogue avec lui: c'est à ce prix que nous bâtissons une société plus humaine.

La pierre d'AINÉS à cette reconstruction sera précisément de franchir une étape nouvelle: être non seulement le point de ralliement des aînés mais encore devenir le carrefour des âges, le lieu privilégié du partage des émerveillements et des inquiétudes de tous les hommes de notre planète. Etre contemporains les uns des autres, ce n'est pas seulement avoir le même âge, mais c'est surtout vivre ensemble notre destinée commune sur la terre des hommes. Pour cela, AINÉS ne peut plus être... AINÉS: il faut changer de titre!

Dites-nous ce que vous pensez de cette idée et surtout faites-nous des propositions. C'est à vous qu'il incombe de choisir le titre de votre mensuel sur le pas de cette nouvelle étape. Proposez-nous donc un titre qui soit le reflet le plus authentique et le plus dynamique de notre volonté commune de participation et d'ouverture au monde. Le meilleur titre sera récompensé... et prendra place en première page.

### A nos lecteurs

Vous nous faciliterez la tâche, chers lecteurs, en évitant d'écrire à notre banque, la Banque Cantonale Vaudoise, pour des questions de rédaction ou d'administration. La Banque Cantonale Vaudoise n'est que le domicile de paiement du journal « Aînés ». Aucune correspondance de lecteurs ne doit lui être destinée.

Merci de votre compréhension! AINÉS